

600ST



700856

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Njemačka

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Servisna infolinija: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verzija: 1.0

Datum izdavanja: 2024-01-16

Originalne upute za uporabu

1	Sigurnost	2
1.1	Objašnjenje sigurnosnih upozorenja	2
1.2	Sigurnosne napomene	3
1.3	Korištenje u skladu s namjenom	6
1.4	Nenamjenska uporaba	6
2	Opće informacije	7
2.1	Odgovornost i jamstvo	7
2.2	Zaštita autorskih prava	7
2.3	Izjava o sukladnosti	7
3	Transport, pakiranje i čuvanje	8
3.1	Kontrola isporuke	8
3.2	Pakiranje	8
3.3	Čuvanje	8
4	Tehnički podaci	9
4.1	Tehnički podaci	9
4.2	Funkcije uređaja	10
4.3	Popis sklopova uređaja	11
5	Instalacija i rukovanje	12
5.1	Instalacija	12
5.2	Rukovanje	14
6	Čišćenje i održavanje	20
6.1	Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja	20
6.2	Čišćenje	20
6.3	Održavanje	21
7	Moguće smetnje	22
8	Zbrinjavanje	24



Prije početka korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu, pa ih čuvajte na lako dostupnom mjestu!

Ove upute za uporabu sadrže opis instalacije uređaja, rukovanja uređajem i održavanja te važan su izvor informacija i korisnički priručnik. Poznavanje svih napomena koje se odnose na sigurnost i korištenje uređaja uvjet je za siguran i pravilan rad s uređajem. Osim toga treba primjenjivati propise o sprečavanju nezgoda, propise o zaštiti na radu te pravne regulative koje su na snazi na području primjene uređaja.

Prije početka rada s uređajem, a pogotovo prije pokretanja uređaja, pročitajte ove upute za uporabu, kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalnu štetu. Nepravilnom uporabom možete oštetiti uređaj.

Ove upute za uporabu su integralni dio proizvoda i treba ih čuvati blizu uređaja da u svakom trenutku budu dostupne korisniku. Ako uređaj dajete na korištenje drugoj osobi, obavezno priložite i ove upute za uporabu.

1 Sigurnost

Uređaj je konstruiran u skladu važećim tehničkim načelima. Međutim, uređaj može postati izvor opasnosti zbog nestručne ili nenamjenske uporabe. Sve osobe koje koriste uređaj moraju poštivati informacije sadržane u ovim uputama i pridržavati se sigurnosnih napomena.

1.1 Objašnjenje sigurnosnih upozorenja

Bitne sigurnosne napomene i informacije vezane za sigurnost korisnika su u dotičnim uputama označene odgovarajućim sigurnosnim upozorenjima. Treba se bezuvjetno pridržavati tih uputa kako bi se izbjegle nezgode, tjelesne povrede i materijalna šteta.



OPASNOST!

Sigurnosno upozorenje **OPASNOST** upozorava na rizik od nastanka teških tjelesnih povreda ili smrti kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.



UPOZORENJE!

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost koja može uzrokovati srednje ili teške tjelesne ozljede ili smrt ako se ne izbjegne.



OPREZ!

Sigurnosno upozorenje **OPREZ** upozorava na rizik od nastanka lakših ili umjerenih povreda kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

PAŽNJA!

Signalna riječ **PAŽNJA** upozorava na moguću opasnost nastanka materijalne štete do koje može doći ako korisnik ne poštuje sigurnosne napomene.

NAPOMENA!

Simbol **NAPOMENA** pruža korisniku druge informacije i napomene vezane za korištenje uređaja.

1.2 Sigurnosne napomene

Električna struja

- Preveliki mrežni napon ili nepravilna instalacija mogu uzrokovati strujni udar.
- Uređaj možete priključiti samo u slučaju kad podaci s tipske pločice uređaja u potpunosti odgovaraju mrežnom naponu.
- Kako biste izbjegli kratki spoj, uređaj održavajte suhim.
- Ako tijekom rada dođe do smetnji odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Nikada ne dirajte uređaj koji je pao u vodu. Odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Sve popravke i otvaranje kućišta mogu izvoditi isključivo specijalizirani radnici i odgovarajuće servisne radionice.
- Uređaj ne premještajte na način da ga nosite za priključni kabel.
- Spriječite kontakt priključnog kabela s izvorima topline i s oštrim rubovima.

- Priključni kabel nemojte savijati, stiskati niti vezati.
- Kabel uređaja uvijek razmotajte do kraja.
- Uređaj i druge predmete nikada ne stavljajte na priključni kabel.
- Prilikom isključivanja uređaja iz električnog napajanja, uvijek pridržite utikač.
- Redovito kontrolirajte stanje mrežnog kabela kako biste se uvjerali da nije oštećen. Ne koristite uređaj s oštećenim mrežnim kablom. Ako je mrežni kabel oštećen, obratite se servisnoj radionici ili kvalificiranom električaru za njegovu zamjenu pa ćete spriječiti moguće opasnosti.

Opasnost od požara / opasnost od zapaljivih materijala / opasnost od eksplozije!

- U unutrašnjosti uređaja zabranjeno je koristiti druge električne alate.
- Blizu ovog ili drugog uređaja nemojte čuvati niti koristiti benzin, druge lako zapaljive plinove ili tekućine. Plinovi mogu predstavljati opasnost od izazivanja požara ili eksplozije.
- U uređaj nemojte stavljati eksplozivne materijale, kao što su aerosoli koji sadrže lako zapaljive propelente. Na niskim temperaturama može doći do istjecanja sadržaja spremnika u kojem bi se nalazili lako zapaljivi plinovi ili tekućine i do zapaljivanja istog zbog iskrenja koje proizvodi električni uređaj. Opasnost od eksplozije!
- Ako dođe do istjecanja rashladnog sredstva, izvucite utikač iz utičnice. Odstranite sve izvore paljenja koji su u blizini, prozračite prostoriju i kontaktirajte servisere. Izbjegavajte kontakt rashladnog sredstva s očima, jer može uzrokovati ozbiljne ozljede očiju.
- Nikada ne koristite lako zapaljive tekućine za čišćenje uređaja ili njegovih dijelova. Plinovi koji se stvaraju u takvom slučaju mogu predstavljati opasnost od izbijanja požara ili eksplozije.
- U slučaju požara, prije nego poduzmete aktivnosti na gašenju vatre, uređaj isključite iz električnog napajanja. Vatru nikada ne gasite vodom ako je uređaj priključen na električno napajanje. Nakon što je požar ugašen, pobrinite se za odgovarajući dotok svježeg zraka.
- Proces odleđivanja nemojte ubrzavati koristeći mehanički pribor ili izvore topline (svijeće ili grijače), niti na neki drugi način. Zbog pare koja se stvara može doći do kratkog spoja, a previsoka temperatura može oštetiti uređaj.
- Tijekom eksploatacije uređaja svi otvori za ventilaciju trebaju biti otvoreni.
- Nikada nemojte oštetiti sustav hlađenja u uređaju.

Rukovatelji

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja.
- Djecu treba nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem niti ga ne pokreću.

Neppravilna uporaba

- Nenamjenska ili nestručna uporaba može dovesti do oštećivanja uređaja.
- Uređaj smijete koristiti samo onda ako njegovo tehničko stanje nije upitno i omogućava siguran rad s uređajem.
- Uređaj može biti korišten samo ako su svi njegovi priključci napravljeni u skladu s propisima.
- Uređaj se može koristiti samo ako je čisti.
- Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove. Nikada nemojte samostalno popravljati uređaj.
- Zabranjeno je izvoditi izmjene ili modifikacije uređaja.
- Na uređaju nemojte bušiti otvore niti na njega montirati druge predmete.
- Na uređaj ne stavljajte nikakve teške predmete.
- U rashladnoj komori ne koristite električne alate osim ako ih preporučuje proizvođač.

1.3 Korištenje u skladu s namjenom

Svaka uporaba uređaja u druge svrhe ili primjena koja se razlikuje od namjenske, dolje opisane primjene, zabranjena je i smatra se nenamjenskom uporabom.

Sljedeća uporaba je u skladu s namjenom:

- Zamrzavanje i čuvanje duboko smrznutih prehramenih proizvoda.
- Smrzavanje i dugotrajno čuvanje odgovarajućih prehrambenih proizvoda.

Uređaj je namijenjen za rad u okolini gdje maksimalna temperatura iznosi 32 °C, a relativna vlažnost je 55 %.

1.4 Nenamjenska uporaba

Nenamjenska uporaba može dovesti do tjelesnih povreda korisnika ili materijalnih šteta uzrokovanih opasnim strujnim naponom, vatrom ili visokom temperaturom. Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu.

Sljedeća uporaba nije u skladu s namjenom uređaja:

- Čuvanje zapaljivih predmeta i tekućina kao što su eter, nafta ili ljepila;
- Čuvanje eksplozivnih materijala kao što su aerosoli koji sadrže lako zapaljive propelente;
- Skladištenje farmaceutskih proizvoda ili konzervirane krvi.

2 Opće informacije

2.1 Odgovornost i jamstvo

Sve informacije i napomene, sadržane u ovim uputama za uporabu, pripremljene su u skladu s važećim propisima, s aktualnim konstrukcijskim i inženjerskim rješenjima te s našim stručnim znanjem i dugogodišnjem iskustvom. Ako se radi o posebnoj modelu ili su naručene dodatne opcije uređaja, a također u slučaju primjene najnovijih tehničkih rješenja, isporučeni uređaj se donekle može razlikovati od informacija i slika iz ovih uputa za uporabu.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete i smetnje u radu uređaja nastale zbog:

- nepridržavanja napomena,
- nenamjenske uporabe,
- uvođenja tehničkih promjena od strane korisnika,
- uporabe nedozvoljenih zamjenskih dijelova.

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena u proizvodnju, s ciljem optimalizacije korisničkih svojstava uređaja i poboljšavanja njegovog rada.

Jamstveni rok za ovaj uređaj iznosi 24 mjeseca od datuma njegove nabave.

HR

2.2 Zaštita autorskih prava

Ove upute za uporabu i sve tekstove, crteže, slike i druge elemente sadržane u uputama podliježu zaštiti autorskih prava. Bez pismenog odobrenja proizvođača zabranjeno je kopiranje sadržaja ovih uputa u bilo kojem obliku i na bilo koji način (uključujući i fragmente uputa) te korištenje i / ili prosljeđivanje tog sadržaja trećim osobama. Kršenje gore spomenutog će imati za posljedicu obavezu isplatu odštete. Pridržavamo pravo na daljnja potraživanja.

2.3 Izjava o sukladnosti

Uređaj zadovoljava važeće norme i zahtjeve Europske unije. Gore spomenuto potvrđujemo u Izjavi o sukladnosti EZ. Ako to bude potrebno, rado Vam pošaljemo odgovarajuću Izjavu o sukladnosti.

3 Transport, pakiranje i čuvanje

3.1 Kontrola isporuke

Nakon isporuke uređaja provjerite jesu li priloženi svi njegovi elementi i nije li došlo do oštećivanja uređaja tijekom transporta. Ako pronađete tragove oštećenja nastalih za vrijeme transporta, nemojte prihvatiti uređaj ili ga prihvatite uvjetno. Na transportnim dokumentima/ izvještaju o prijevozu robe transportne firme navedite opseg oštećenja i podnesite zahtjev za reklamaciju. Skrivena oštećenja prijavite čim ih pronađete jer se reklamacija može prijaviti samo u određenom roku za podnošenje zahtjeva za reklamaciju.

Ako ustanovite da nedostaje neki dio ili pribor, kontaktirajte našu Službu za korisnike.

3.2 Pakiranje

Nemojte bacati kartonsku ambalažu. Može biti potrebna za čuvanje uređaja, prilikom transporta ili za vrijeme otpreme uređaja u servisnu radionicu ako bi došlo do smetnji u radu uređaja.

Ambalaža i pojedinačni pakirni elementi su napravljeni od materijala koji podliježu reciklaži. Radi se o plastičnim folijama i vrećama te kartonskoj ambalaži.

Prilikom zbrinjavanja pakiranja poštujujte propise koji su na snazi u državi korisnika. Reciklirajte pakirni materijal koji se može ponovo upotrijebiti.

3.3 Čuvanje

Ambalažu ostavite zatvorenu sve do trenutka instalacije uređaja, a za vrijeme čuvanja uvažavajte oznake navedene s vanjske strane, a koje se odnose na način postavljanja i skladištenja. Pakiranje čuvajte samo u sljedećim uvjetima:

- u zatvorenim prostorijama
- u suhim uvjetima bez prašine
- podalje od agresivnih sredstava
- na mjestu zaštićenom od sunčanog svjetla
- na mjestu zaštićenom od mehaničkih udaraca.

U slučaju duljeg čuvanja (preko tri mjeseca), redovito prekontrolirati stanje svih dijelova te ambalaže. Po potrebi pakiranje zamijenite s novim.

4 Tehnički podaci

4.1 Tehnički podaci

Naziv:	Zamrzivač 600ST
Br. art.:	700856
Materijal:	nehrđajući čelik
Materijal unutrašnjosti:	čelik, lakiran
Zapremina u litrama:	600
Korisna zapremina u l:	511
Raspon temperature od - do °C:	-15 - -22
Temperatura okoline do °C:	32
Rashladno sredstvo / količina u kg:	R290a / 0,106
Klimatska klasa:	4
Energetska klasa:	-
Potrošnja energije kWh / godina:	1.410
GWP:	3
Broj vrata:	1
Broj polica:	6
Dimenzije polica (Š. x D.) u mm:	650 x 490
Materijal polica:	čelik, presvučen plastikom
Priključna snaga:	0,199 kW 230 V 50 Hz
Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:	780 x 742 x 1870
Težina u kg:	92,0

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

Verzija / karakteristike

- Boja: srebrna
- Hlađenje: statičko
- Regulacija temperature:
 - elektronsko
 - od 0,1 °C
- Termostat
- Upravljanje: elektronsko
- Digitalni displej
- Funkcija automatskog odleđivanja: ne
- Isparivanje kondenzata: ne
- Izolacija: poliuretana, 60 mm
- Vrsta polica: rešetka
- Police podesive visine: ne
- Vrsta vrata: krilna
- Strana na koju se otvaraju vrata: desna, sa mogućnošću promjene smjera otvaranja
- Nožice podesive visine: da
- Podesiva visina: 1870 do 1885 mm
- Uključno/isključna sklopka
- Kontrolna lampica: kompresor

4.2 Funkcije uređaja

Zamrzivač je dizajniran za zamrzavanje i čuvanje odgovarajućih prehrambenih proizvoda. Optimalno temperaturu hlađenja možete postaviti pomoću displeja na jednostavan i intuitivan način, s preciznošću od 0,1 °C.

4.3 Popis sklopova uređaja



HR

Dekoratívni pribor ne spada u isporuku!

Crtež 1

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Brava | 2. Uključno/isključna sklopka |
| 3. Digitalni regulator temperature | 4. Vrata uređaja |
| 5. Ručka ugrađena u vrata uređaja | 6. Otvori za ventilaciju |
| 7. Nožice (4x) | 8. Nosač za police |
| 9. Police (6x) | 10. Kućište |

5 Instalacija i rukovanje

5.1 Instalacija



OPREZNO!

U slučaju nepravilne instalacije, postavljanja, rukovanja, održavanja, a također kod nepravilnog postupanja s uređajem može doći do tjelesnih povreda korisnika ili materijalne štete.

Postavljanje, instaliranje i popravljavanje uređaja može izvršavati isključivo ovlaštena tehnička služba, u skladu s propisima koje su na snazi u zemlji instalacije.

NAPOMENA!

Proizvođač ne snosi odgovornost niti ne pruža garanciju na štete nastale zbog nepoštivanja propisa ili zbog neodgovarajuće instalacije.

HR

Raspakiranje / postavljanje

- Uređaj raspakirajte, odstranite sve vanjske i unutrašnje pakirne elemente te transportne zaštite.



OPREZNO!

Opasnost od gušenja!

Spriječite mogućnost da djeca imaju pristup pakirnim materijalima kao što su plastične vrećice i elementi od stiropora.

- Ako se na uređaju nalazi zaštitna folija, treba je odstraniti. Zaštitnu foliju skidajte polako da ne ostanu tragovi ljepila. Eventualne ostatke ljepila odstranite odgovarajućim razrjeđivačem.
- Postupajte oprezno kako ne bi došlo do oštećivanja tipske pločice i sigurnosnih upozorenja na uređaju.
- **Nikada** ne postavljajte uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Uređaj postavite na način koji omogućava pristup priključcima i brzo isključivanje u slučaju nužde.
- Uređaj postavljajte na površini sljedećih karakteristika:
 - ravna, dovoljno izdržljiva, otporna na vodu, suha i otporna na visoku temperaturu

Instalacija i rukovanje

- dovoljno velika da bi se moglo neometano raditi s uređajem
 - lako dostupna
 - s dobrom ventilacijom.
- Ne postavljajte uređaj na mjesta izložena neposrednom djelovanju sunca ili blizu izvora topline (npr. blizu štednjaka, grijača, grijalica i sličnih uređaja). Izvori topline mogu negativno utjecati na potrošnju struje i smanjivati učinkovitost uređaja.
 - Uređaj postavite na način da osigurate dobru cirkulaciju dovoljne količine zraka. Zadržite barem 10 cm razmaka od zidova i drugih predmeta.
 - Kako biste izbjegli oštećivanje kompresora, tijekom instalacije ili transporta uređaj nemojte naginjati pod kutom većim od 45°.
 - Ako uređaj želite premjestiti na drugo mjesto, postupajte na sljedeći način:
 - uređaj isključite
 - izvucite utikač iz utičnice
 - izvadite sve proizvode iz uređaja
 - čvrsto zalijepite sve labave elemente u unutarnjoj komori i zalijepite vrata
 - uređaj možete transportirati isključivo u okomitom položaju.

PAŽNJA!

Uređaj nije prikladan za ugradnju u namještaj.

HR

Priključivanje na struju

- Provjerite da li se tehnički podaci uređaja (navedeni na tipskoj pločici) podudaraju s podacima lokalne električne mreže.
- Uređaj uključite u pojedinačnu dovoljno osiguranu utičnicu sa zaštitnim vodom. Uređaj ne uključujte u višekratnu utičnicu.
- Priključni kabel treba rasporediti na takav način da ga nitko ne može nagaziti niti se zbog njega spotaknuti.
- Prije prve uporabe uređaj mora stajati barem 2 sata prije nego ga ćete priključiti na struju.
- Nakon nestanka napajanja ili nakon što izvadite utikač iz utičnice, pričekajte barem 5 minuta prije nego uređaj ponovo priključite na struju.

5.2 Rukovanje

Zamrzavanje prehrambenih proizvoda u zamrzivače

- Zamrzavajte samo proizvode prikladne za zamrzavanje koji dobro podnose niske temperature.
- Zamrzavajte samo svježije prehrambene proizvode.
- Za svaki prehrambeni proizvod odaberite adekvatno pakiranje i dobro upakirajte proizvod. Pakiranje ne smije propuštati zrak niti vlagu, jer bi moglo doći do isušivanja smrznutog proizvoda. Najlonske vrećice moraju biti mekane i glatke kako bi dobro prijanjale uz sadržaj.
- Nikada nemojte ponovno zamrzavati prethodno odmrznute ili djelomično odmrznute proizvode. Ovakve proizvode treba obraditi i konzumirati unutar najviše 24 sata.
- Uzimajte u obzir napomene proizvođača vezane za zamrzavanje određenog prehrambenog proizvoda.
- Najbolje je rješenje zamrznuti male porcije hrane i po potrebi ih odmrzavati. Na taj način ćete moći brzo i ravnomjerno zamrznuti i odmrznuti hranu. Na zamrznut proizvod treba staviti informaciju o sastavu i datumu zamrzavanja proizvoda.
- Kod zamrzavanja veće količine svježih prehrambenih proizvoda temperatura unutar uređaja može se trenutno povećati. Ovo nema utjecaj na prethodno pohranjene prehrambene proizvode.
- U uređaj ne stavljajte boce s tekućinom. Kad se tekućina smrzava, povećava svoju zapreminu što može uzrokovati pucanje boce.
- Izbjegavajte otvaranje vrata tijekom procesa zamrzavanja.

Čuvanje duboko smrznutih proizvoda u zamrzivače

- Postupajte u skladu s napomenama vezanim za čuvanje navedenim na pakiranju prehrambenih proizvoda. Ako ovakve napomene nisu navedene, prehrambeni proizvod ne bi trebao ostati u smrznutom stanju duže od 3 mjeseca od datuma nabave.
- Na pakiranju proizvoda koji su industrijski smrznuti, jesu navedeni rokovi trajanja i temperatura na kojoj treba čuvati proizvod. Tijekom čuvanja i korištenja poštujujte napomene proizvođača konkretnog prehrambenog proizvoda.
- Odabirajte prikladno pakirane prehrambene proizvode, s obilježenim kompletnim podacima i čuvajte u ormarima za duboko smrzavanje na temperaturi od barem -18°C.
- Ako kupujete proizvode duboko smrznute, premještajte ih u prikladnim posudama kako biste izbjegli njihovo odmrzavanje i zamrzavanje. Proizvode što brže ponovo stavite u ormar za duboko zamrzavanje.

Instalacija i rukovanje

- Nemojte kupovati zaleđene proizvode jer su ovakvi proizvodi već bili nekoliko puta odmrznuti.
- Štitite proizvode od odmrzavanja i ponovnog zamrzavanja: porast temperature skraćuje vrijeme čuvanja proizvoda i negativno utječe na njihovu kvalitetu.
- Prehrambene proizvode djelomično ili potpuno odmrznute odmah potrošite. Niska temperatura konzervira prehrambene proizvode, međutim ne uništava mikroorganizme. Oni se aktiviraju u brzom postupku a hrana se brzo kvari. Djelomičnim odmrzavanjem smanjuje se prehrambena vrijednost prehrambenih proizvoda, pogotovo voća, povrća i gotovih jela.
- Ako je pakiranje oštećeno ili neprirodno naduto, vjerojatno je da je proizvod bio čuvan u neodgovarajućim uvjetima i se pokvario.

Prije prve uporabe

1. Prije prve uporabe uređaj i njegov pribor očistite u skladu s uputama iz točke 6 „Čišćenje“.
2. Na kraju pažljivo osušite uređaj i njegov pribor.
3. Stavite u uređaj police.
4. Zatvorite vrata uređaja.

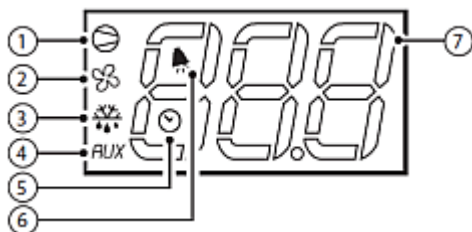
Pokretanje uređaja

1. Uređaj uključite u odgovarajuću pojedinačnu utičnicu.
2. Uključite uređaj, postavljajući uključno /isključnu sklopku u položaj „I“ (UKLj.). Uključit će se digitalni displej. Na digitalnom displeju oko 3 minute će se prikazivati trenutna temperatura u rashladnoj komori, a simbol kompresora će oko 3 minute treperiti sve dok neće gorjeti konstantnim svjetlom.
3. Prilikom prve uporabe uređaj mora postići postavljenu temperaturu prije nego u njega stavite odgovarajuća prehrambene proizvode.
4. Kako biste postavili temperaturu uzmite u obzir napomene iz sljedećih poglavlja.

NAPOMENA!

Optimalna temperatura zamrzavanja i čuvanja prehrambenih proizvoda iznosi -18 °C. Ako ta temperatura neće biti postojana, prehrambeni proizvodi se mogu pokvariti.

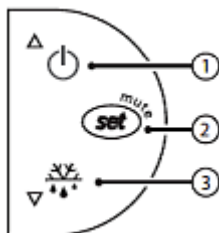
Poruke



	Pripisana funkcija	Normalan rad			Start-up
		UKLj.	ISKLj.	Treperi	
1	Kompresor	Uklj.	Isklj.	Tražen	UKLj.
2	Ventilator	Uklj.	Isklj.	Tražen	UKLj.
3	Odmrzavanje	Uklj.	Isklj.	Isklj.	UKLj.
4	Pomoćni izlaz	Izlaz aktivan	Izlaz neaktivan	-	UKLj.
5	Sat RTC	RTC dostupan, aktivan (tEN=1) i barem 1 programiran vremenski ciklus.	RTC nedostupan / neaktivan (tEN=0) ili nije programiran nijedan vremenski ciklus.	-	UKLj.
6	Pozor	Alarm aktivan,	Nema aktivnog alarma.	-	UKLj.
7	Displej za brojke	Sastoji se od 3 prikazane pozicije s zarezom i intervalom - 199...999. Vid. parametre /4, /5, /6 za displej mjerne vrijednosti senzora, vrijednost u°C/°F sa zarezom.			

Tab. 1

Funkcije gumbów




Gumb		Normalan rad		Start-up	
		Jedan pritisak na gumb	Kombinirani pritisak na gumb		
1	UP ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> - Duže od 3 sek.: naizmjenično se prikazuje stanje Uklj/Isklj. 	Zajedno pritisnuto: Aktivacija / deaktivacija stalnog rada	Zajedno pritisnuto: Aktivacija procedure RESET parametru	Pritisnuto 1 sek.: prikaz verzije programa
3	Down defrost	<ul style="list-style-type: none"> - Duže od 3 sek.: Aktivacija / deaktivacija odležavanja 			
2	Set mute	<ul style="list-style-type: none"> - 1 sek.: Prikaz/postavljanje postavljene vrijednosti - Duže od 3 sek.: Pristup konfiguraciji parametara (unesite lozinku 22) - Isključivanje zvučnog alarma (zujalice) 	-		Pritisnuto 1 sek.: RESET EZY


Tab. 2

Alarmi i dojave

U slučaju alarma na digitalnom displeju treperi odgovarajuća prijava alarma naizmjenice s temperaturom; eventualno aktivira se i zujalica relej alarma (ako je dostupan).

Svi se alarmi isključuju automatski (tzn. prijava alarma se zaustavlja, odmah nakon što je uklonjen uzrok alarma; samo alarm „CHT” treba isključiti ručno (na način da

isključite i ponovno uključite uređaj pomoću gumba  ili isključite iz električnog napajanja).

Pritiskom na gumb  isključuje se jest zujalica, dok se kod alarma i relej alarma deaktiviraju tek onda kad je uzrok alarma uklonjen. Dostupni kodovi alarma su navedeni u sljedećoj Tablici 3.

Kod alarmu	Zujalica i relej alarma	LED	Opis	RESET
E0	Aktivan	UKLj.	Greška senzora 1 = regulacija	Automatski
E1	Neaktivan	UKLj.	Greška senzora 2 = odleđivanje	Automatski
E2	Neaktivan	UKLj.	Greška senzora 3 = kondenzator / proizvođač	Automatski
IA	Aktivan	UKLj.	Vanjski alarm.	Automatski
dOr	Aktivan	UKLj.	Alarm otvorena vrata.	Automatski
LO	Aktivan	UKLj.	Alarm niska temperatura.	Automatski
HI	Aktivan	UKLj.	Alarm visoka temperatura.	Automatski
EE	Neaktivan	UKLj.	Greška parametara uređaja.	Nije moguće.
EF	Neaktivan	UKLj.	Greška radnih parametara.	Ručno
Ed	Neaktivan	UKLj.	Odleđivanje zbog prekoračenog limita vremena.	Kod prvog, pravilno obavljenom odleđivanju.
dF	Neaktivan	UKLj.	Traje odleđivanje.	Automatski
cht	Neaktivan	UKLj.	Alarm prethodno onečišćenog kondenzatora.	Automatski

CHt	Aktivan	UKLj.	Alarm onečišćeni kondenzator.	Ručno.
EtC	Neaktivan	UKLj.	Alarm satova.	Postavljanjem sata.

Tab. 3

Isključivanje uređaja

1. Ako uređaj više nećete koristiti, isključite ga postavljajući uključno/isključnu sklopku u položaj „O“ (ISKLj.).
2. Uređaj isključite iz električnog napajanja (izvucite utikač iz utičnice!).

Odleđivanje uređaja

POZOR!

Nikada nemojte oštetiti rashladni krug. Nemojte koristiti šiljasta niti oštra pomagala za ubrzavanje odleđivanja.

Za odleđivanje uređaja nikada ne upotrebljavajte električne aparate kao što je sušilo za kosu, puhalo za grijanje, niti otvoren plamen.

Do odmrzavanja uređaja ne dolazi automatski i treba ga pokrenuti ručno.

HR

1. Redovito odmrzavajte ledeni sloj u uređaju (barem 2 x godišnje).
1. U tu svrhu uređaj isključite pomoću uključno/isključne sklopke.
2. Uređaj isključite iz električnog napajanja (izvucite utikač iz utičnice!).
3. Dok traje proces odleđivanja smrznute proizvode zamotajte u više slojeva papira (na primjer papir od novina) i čuvajte ih u hladnoj prostoriji ili u frižideru.
4. Temperatura zamrznutih proizvoda će rasti i najbolje da ih što prije potrošite jer se maksimalno vrijeme čuvanja zamrznutih proizvoda skraćuje zbog procesa odmrzavanja.

5. Kako biste u potpunosti odmrznuli uređaj, njegova vrata ostavite otvorena sve dok se led potpuno ne otopi.
6. Kako biste skupili vodu od odleđivanja, s donje strane uređaja postavite prikladnu posudu.
7. Na kraju uređaj očistite sukladno s uputama iz točke „Čišćenje“.

6 Čišćenje i održavanje

6.1 Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja

- Prije čišćenja uređaj isključite iz električnog napajanja.
- Uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- Pazite da u uređaj ne dopre voda. Prilikom čišćenja uređaj ne potapajte u vodu niti u druge tekućine. Za čišćenje uređaja ne koristite mlaz vode pod pritiskom.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakve oštre niti metalne predmete (nož, vilicu itd). Oštri bi predmeti mogli oštetiti uređaj a kod kontakta s elementima napravljenim od električnog vodiča moglo bi doći do strujnog udara.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakva abrazivna sredstva koja sadrže otapala niti agresivna sredstva za čišćenje. Takva bi sredstva mogla oštetiti površinu uređaja.

HR

6.2 Čišćenje

1. Iz uređaja izvadite rešetke i operite ih toplom vodom i mekanom krpicom s neutralnim sredstvom za čišćenje. Rešetke isperite čistom vodom.
2. Pažljivo prebrišite unutarnje i vanjske površine uređaja. Za čišćenje koristite toplu vodu, mekanu krpicu i neutralno sredstvo za čišćenje. Površine prebrišite pomoću suhe krpice.
3. Brtvu na vratima čistite mekanom krpicom nakvašenom toplom vodom, bez sredstva za čišćenje.
4. Na kraju pažljivo osušite oprane površine i rešetke.
5. Ponovo stavite u uređaj rešetke.
6. Vrata uređaja ostavite otvorena sve dok se uređaj potpuno ne osuši.
7. Zatvorite vrata uređaja.
8. Nakon toga uključite uređaj u odgovarajuću pojedinačnu utičnicu.
9. Uređaj pokrenite pomoću uključno/isključne sklopke.
10. Uređaj mora postići postavljenu temperaturu prije nego u njega stavite proizvode koje želite zamrznuti.

11. Redovito uklanjajte prašinu i nakupine iz stražnje stijenke uređaja, koristeći mekanu četkicu ili usisavačem.

6.3 Održavanje

Barem jednom godišnje ili po potrebi naručite kontrolu uređaja kod stručne osobe.

Sljedeće operacije treba redovito obavljati kvalificirani stručnjak:

- čišćenje kondenzatora pomoću odgovarajućih alata (usisavač ili mekana četka);
- kontrola električnih priključaka;
- kontrola termostata i senzora;
- kontrola vrata i vratnih brtva.

7 Moguće smetnje

U dolje prikazanoj tablici su navedeni opisi mogućih uzroka smetnji u radu ili grešaka do kojih može doći tijekom eksploatacije uređaja. Ako nije moguće ukloniti smetnje u radu uređaja, kontaktirajte servisere.

Ovom prilikom obavezno navedite broj artikla, naziv modela i serijski broj uređaja. Ove podatke možete pročitati na tipskoj pločici uređaja.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Ne rade funkcije.	Utikač nepravilno stavljen u utičnicu.	Izvcite utikač i pravilno ga stavite u utičnicu.
	Oštećen osigurač električnog napajanja.	Provjerite osigurač, provjerite uređaj nakon što ga uključite u drugu utičnicu.
	Oštećen priključni kabel.	Obratite se proizvođaču, serviserima ili drugim kvalificiranim osoblju za zamjenu mrežnog kabela.
	Nema struje.	Provjerite električno napajanje.
	Uključno/isključna sklopka nije postavljena u položaj „I“ (UKLj.)	Prekidač postavite u položaj „I“ (UKLj.)
Uređaj ne postiže željenu temperaturu.	Nepravilno postavljen regulator temperature.	Pravilno postavite regulator temperature u skladu s napomenama iz uputa za uporabu.
	Uređaj se nalazi u fazi odmrzavanja ili istjecanja.	Pričekajte dok se proces odmrzavanja potpuno ne završi pa poslije pričekajte još malo. Uređaj treba neko vrijeme kako bi ponovo postigao postavljenu temperaturu.
	Isparivač je pokriven ledom.	Odledite uređaj.
	Neposredna ekspozicija na suncu ili blizina izvora topline.	Odmaknite uređaj od izvora topline.

Moguće smetnje

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne postiže potrebnu temperaturu.	Prehrambeni proizvodi ili drugi predmeti otežavanju pravilno zatvaranje vrata.	Ponovo posložite proizvode koje se nalaze z rashladnoj komori/komori zamrzavanja ili uklonite nekoliko predmeta kako biste zatvorili vrata uređaja.
	Rashladna komora/komora zamrzavanja je prenapunjena vrućim prehrambenim proizvodima ili proizvodi su posloženi na način da nije moguća pravilna cirkulacija zraka.	Odstranite vruće proizvode i ostavite ih da se ohlade. Ponovo posložite proizvode koji se nalaze u rashladnoj komori/komori zamrzivača kako biste omogućili dovoljnu cirkulaciju zraka.
Uređaj je neuobičajeno glasan.	Uređaj nije postavljen na ravnu podlogu.	Postavite uređaj na ravnu podlogu.
	Uređaj ne stoji na ravnoj podlozi.	Nivelirajte uređaj pomoću nožica.
	Uređaj dodiruje zidove ili druge predmete.	Osigurajte dovoljan razmak od zida i drugih predmeta.
	Labavi vijci ili svornjaci na okviru uređaja.	Stegnite vijke i svornjake.
Iz uređaja nestaje voda.	Oštećena kondenzacijska rešetka za vodu ili uređaj za isparivanje vode na stražnjoj stijenci uređaja (ako postoji)	Obratite se stručnjaku za popravak ili zamjenu kondenzacijske rešetke ili uređaj za isparivanje vode (ako postoji).
	Blokiran ili začepljen odvod za kondenzacijsku vodu na stražnjoj stijenci uređaja (ako postoji)	Uklonite blokadu odvoda za kondenzacijsku vodu (ako postoji).

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj prikazuje poruke o alarmu.	Tehnička greška.	Ustanovite grešku (tablica u poglavlju „Alarmi i izvještaji“). Kontaktirajte servisere.

Sljedeća pojava nije smetnja u radu uređaja:

- Različiti zvukovi kojih proizvodi rashladni ormar su uobičajeni i nisu pokazatelj smetnje u radu uređaja.
- Zvuk šumeće vode i druge šumove proizvodi rashladno sredstvo koje kruži u sustavu hlađenja uređaja.
- Kratkotrajno, glasno zujanje/šištanje ili zvuk klika koji proizvodi uređaj kad se uključuje kompresor uređaja.

8 Zbrinjavanje

Električni uređaji



Električni uređaji su označeni tim simbolom. Električne uređaje treba prikupljati i zbrinjavati na pravilan i ekološki prihvatljiv način. Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad. Uređaj isključite iz električnog napajanja i uklonite priključni kabel.

Električne uređaje treba odnositi na označena sabirna mjesta.

Rashladno sredstvo

Propelent upotrijebljen u uređaju je lako zapaljiv. Prilikom zbrinjavanja propelenta postupajte u skladu s nacionalnim propisima.